

24th July 1962] [ திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் ]

சில குறிப்பிட்ட பிரச்சனைகளைப் பற்றித்தான் கேட்டிருக்கிறேன். அந்தப் பிரச்சனைகள் இந்த நிகழ்ச்சிகளுக்கு சம்பந்தம் உடையவாக இருக்கலாம் இருப்பினும், நிலை என்ன என்பதைத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும். நான் யாரையும் குறை கூற வேண்டும் அல்லது கண்டிக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்தோடு கேட்க வில்லை. நாட்டில் நடப்பது என்ன, அதன் விவரங்கள் யாவை அதுபற்றி அரசாங்கத்தின் கருத்து என்ன என்பதைத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பது தான் எனது கவலையே தவிர, வேறு ஒன்றுமில்லை. பலவிதமாகப் பேசப்படுகிறது. ஒவ்வொரு பத்திரி கையும் பல தாரப்பட்ட செய்திகளையும், அறிக்கைகளையும் வெளியிட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. உண்மையை நிலை என்ன என்பதை இந்தச் சபையும், மக்களும் புரிந்து கொள்ளுவதற்கு உரிமை உண்டு. அதை கணம் அமைச்சர்கள் மூலம் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பது தான் என்னுடைய கவலை.

**கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் :** நான் கனம் அங்கத்தினர் சொல்லுகிறேன் நன்றாகப் புரிந்துகொண்டிருக்கிறேன். என் சக்திக்கேற்ற வாறு புரிந்து கொண்டு தான் விடையளித்தேன். நேற்று “அரெஸ்டு” செய்தார்களே, எதற்கு அரெஸ்டு செய்தார்கள், இன்று அரெஸ்டு செய்வார்களா, நாளைக்கு அரெஸ்டு செய்வார்களா என்று சொல்ல முடியாது. நாட்டிலே அமைதியை நிலை நாட்டுவது போலீஸாரின் பொறுப்பும் கடமையும் ஆகும். என்ன செய்கிறார்கள், என்ன செய்வார்கள் என்று சொல்லுவதற்கில்லை. அவர்கள் அத்துழீறி ஏதாவது செய்திருந்தால், இந்த மாற்றம் அதைக் கண்டிக்க உண்டு. அதற்குச் சமாதானம் சொல்லுவதற்கு நான் கடமைப் பட்டிருக்கிறேன். ஆனால், எந்த ஏவ்வகையிலே, எந்தச் சுந்தரப்பத்திலே செய்கிறார்கள் என்ற அந்த விவரங்கள் ஒன்றும் சொல்லுவதற்கில்லை. சில விஷயங்களைக் குறிப்பிட்டு கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் கேள்வி கேட்டிருக்கிறார்கள். அதற்கும் முடிந்தால் நாளை அல்லது நாளை மறு தினம் விடையளிக்கிறேன் என்று சொன்னேன். கனம் அங்கத்தினர் எதிர்பார்க்கும் விவரங்களைல்லாம் அந்த மூன்று அவசரக் கேள்விகளுக்கு நான் விடையளிப்பதில் வந்துவிடும். அதற்கு மேலே விவாதம் செய்ய வேண்டுமென்றால், அதை விதியின்படி, தங்கள் அனுமதிப்படி செய்து கொள்ளலாம் என்று சொன்னேன்.

**திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் :** நேற்றைய தினம் நான் தங்களிடம் ‘பிலினஸ் அட்வையை கமிட்டி கூட்டத்தின்’ கூறியபடி, 57-வது விதியின் படி நான் ஒரு பிரேரேபணை கொடுக்கிறேன். அதைச் சுதந்திராகக் கட்சித் தலைவர் அவர்களும் ஆதாரிக்கிறார்கள். அதை விவாதத்திற்கு எடுத்துக் கொள்ளுமாறு கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

**கனம் சபாநாயகர் :** அது கொடுக்கப்பட்டால், கவனிக்கப்படும்.

### III.—ADJOURNMENT MOTION—re.

#### ARREST OF SOME MEMBERS OF THE D. M. K. LEGISLATURE PARTY

**MR. SPEAKER :** The hon. Member Sri T. L. Sasivarna Thevar has given notice of an adjournment motion regarding more or less the same matter that had been raised before, viz. the arrests of some D.M.K. Members and the condition prevailing in the City and the State.

I have already ruled out of order two adjournment motions on this matter, one given notice of by the hon. Member Sri Saw.Ganesan, Leader of the Swatantra Legislature Party and the other given notice of by two members of the Opposition. These adjournment motions were about the arrest of some D.M.K. members and I have already ruled them out of order. Since the subject matter of this adjournment motion also is one concerning the ordinary administration of law and order in the State, I rule that this motion also is out of order.

[Mr. Speaker]

[24th July 1962]

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** On a point of order, Sir நேற்றைய தினம் இந்தச் சபையில் நடந்த விவாதத்தின்போது, நமது மதிப்பிற்குரிய கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் தேசிய ஒருமைப்பாடு மகாநாட்டிற்குச் சென்று விட்டு, முதன் முதலாக சபைக்கு வந்தார்கள். வந்தவுடனே கனம் அங்கத்தினர் திரு கே. டி. கோசல்ராம் அவர்களோடு ஒரு குஸ்தி போட்டார்கள்.

**கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் :** “குஸ்தி போட்டார்கள்” என்று சபையில் கூறுவது முறையா என்று கேட்கிறேன்.

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** நான் அந்த வார்த்தையை வாபஸ் வாங்கிக் கொள்ளுகிறேன்.

**கனம் சபாநாயகர் :** நீங்கள் வாபஸ் வாங்கிக்கொள்ளுகிறீர்களா, சரி நேற்று தான் அவர்கள் சண்டை போட்டார்கள் என்று சொல்லிக் கொண்டே இன்றைக்கு கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் சண்டைக்கு ஆரம்பிக்கிறார்களா? அதிலிருந்துதெல்லாம் கனம் அங்கத்தினர்கள் ஒரு படிப் பின்னை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று நான் நினைக்கிறேன். எப் பொழுதுமே சண்டையில்லாமல் சமுகமாகப் போய்விடுவது நல்லது. மற்ற முறைகளெல்லாம் வேண்டுமானால் சட்சபைக்கு வெளியே வைத்துக் கொள்ளலாம்.

**திரு. பி. கலியாணசுந்தரம் :** வார்த்தையிலேதான் எல்லாம் நடந்தது.

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** வெறும் வார்த்தையளவில் தான் “குஸ்தி” என்று சொன்னேன். அந்த வார்த்தையைத்தான் நான் வாபஸ் வாங்கிக் கொள்ளுகிறேன் என்று சொன்னேன்.

**கனம் சபாநாயகர் :** மற்றதெல்லாம் இருந்தால், இந்த இடத்தில் இருக்கமுடியாது (இரிப்பு).

**திரு. பி. கலியாணசுந்தரம் :** கனம் அங்கத்தினர் திரு. கே. டி. கோசல்ராம் அதை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்களா என்று எனக்குத் தெரியவேண்டும்.

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** “குஸ்தி” என்பது “அன்பார்வி மெண்டரி” வார்த்தையாக இருக்க முடியாது.

**கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் :** அது பற்றி தீர்ப்பு கொடுத்தால் விட்டது.

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** அதை நான் ஒத்துக்கொள்ள கிறேன். நேற்று நன்பர் கனம் அங்கத்தினர் கரியமாணிக்கத்திற்கும், கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்களுக்கும் ஒரு வாக்குவாதம் நடந்தது. அது ஒரு மூலமாக சம்பந்தப்பட்டது. அந்தக் கிராமத்திற்கு மூலமாக வேண்டுமென்று பல முறை கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர் அது விஷயமாக பேசிக்கொண்டு வரும்பொழுது கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் குறுக்கிட்டு “அந்த 30 பையன்களையும் மேறு பள்ளிக் கூடத்தில் சேரவேண்டாம் என்று கனம் கரியமாணிக்கம் அவர்கள் தடுத்து விட்டார்கள்” என்று தகவல் கிடைத்திருப்பதாகச் சொன்னார்கள். உடனே கனம் கரியமாணிக்கம் அவர்கள் “நான் தடுத்ததாக உங்களால் நிருபிக்க முடியுமா?” என்று கேட்டார்கள்.

**கனம் சபாநாயகர் :** விஷயம் என்ன என்பதைச் சுருக்கமாகச் சொல்ல வேண்டும். ஒரு பிரசங்கம் செய்யக்கூடாது.

**திரு. டி. எல். சுவீர்ணத் தேவர் :** அதற்கு கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் “நீங்கள் புகார் செய்திர்களே அது எந்த அடிப்படையில்?” என்று கேட்டார்கள். திரு. கே. ஆர். எம். கரியமாணிக்க அம்பலம் ஊரில் அப்படிப்பேசிக் கொள்ளுகிறார்கள் என்றார். அதற்கு கனம்

24th July 1962]

[திரு. டி. எல். சசிவர்ண தேவர்]

கு. காமராஜ் நான் சொன்னதையும் ஊரிலே பேசிக்கொள்கிறூர்கள். என்று பதிலளித்தார். ஊரிலே பேசப்படும் உண்மையில்லாத தகவலை வைத்துக்கொண்டு, ஒரு பொறுப்புவாய்ந்த அமைச்சர் இப்படிச் சொல்ல லாமா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்.

**கனம் சபாநாயகர் :** பொறுப்பு என்பது கனம் அமைச்சர்களுக்கு மட்டுமல்ல, கனம் அங்கத்தினர்களுக்கும் உண்டு.

**IV.—ANNOUNCEMENT—re. NOMINATION TO THE BUSINESS ADVISORY COMMITTEE**

**MR. SPEAKER :** I have to announce to the House that I have nominated Sri K. R. Nallasivam to be a member of the Business Advisory Committee under Rule 193 (1) of the Legislative Assembly Rules.

**V.—CALLING ATTENTION TO THE DESTRUCTION OF FISH IN THE SEA.**

**MR. SPEAKER :** The hon. Member Sri M. S. Selvarajan will now call the attention of the Hon. Minister for Co-operation to a matter of urgent public importance.

**\* திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன் :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே சட்டசபை விதி 41-வது பிரிவின்கீழ் அவசர முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு விஷயத்தை கனம் அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன். இது சம்பந்தமாக இரண்டு மாதங்களுக்கு முன் நான் நோட்டேஸ் கொடுத்திருப்பதால், முத்திய நிலைமைக்குத்தான் இது முற்றிலும் பொருந்தும்.

சூறுமுகனேரி தரங்கதாரா தொழிற்சாலையிலிருந்து வெளிவரும் கழிவு நீரால் அப்பகுதியிலுள்ள உப்போடை போன்ற நீர் நிலைகளிலும், அருகிலுள்ள கடலிலும் சில மைல் தூரத்திற்கு மீன்கள், செதுத்துப் போரால் அப்பகுதியில் மீன் பிடித் தொழிலில் ஈடுபட்டிருக்கும் ஆயிரக்கணக்கான மீன்வர்கள், தக்க பிழைப்பின்றி, பட்டினி, பசி நிலையில் அவசர நிவராணம் கோரித் தவிக்கிறார்கள் என்ற விஷயத்தை அரசாங்கத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன்.

**THE HON. SRI N. NALLASENAPATHI SARKARAI MANRADLAR :** Mr. Speaker Sir, the Dharangadhara Chemical Works at Sahu-puram in the Tirunelveli district is engaged in the manufacture of Caustic Soda utilising the raw materials available in the area and sea water. The effluents from this factory are chlorinated water and waste water containing hydrochloric acids. These effluents are led through separate channels from about two miles and discharged in a creek, viz., the Punnakalal estuary which joins the sea. The member has now referred to the difficulties experienced by fishermen due to perishing of fish in the estuary and the sea nearby caused by these effluents.

Complaints about the nuisance caused to the public and destruction of fish by the discharge of the effluents from the factory were brought to the notice of this House by the same member on a previous occasion on 20th August 1960 under Rule 41 of the Madras Legislative Assembly Rules. The Director of Public Health was asked to take action under the provisions of Madras Public Health Act to abate the nuisance caused and to ask the management of the factory to take preventive measures. The management have made arrangements for the discharge of the effluents in to the nearby estuary through closed pipe lines.

The present complaint is about the death of fish in the estuary and the sea nearby caused by these effluents. This matter had already been engaging the attention of the Fisheries Department and the authorities